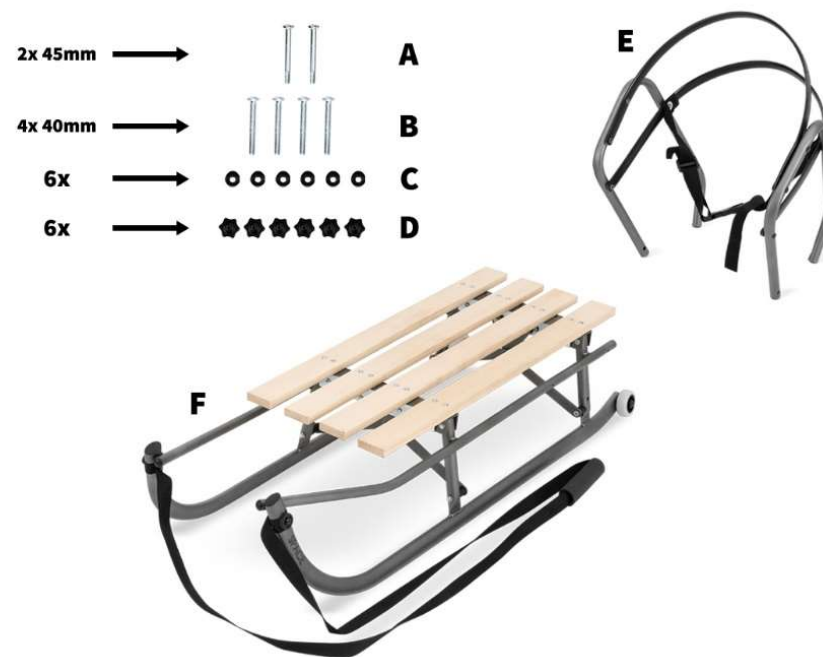




# KUNERT

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| PL. Instrukcja obsługi sanek SPACE   | 3  |
| EN. SPACE sledge manual              | 5  |
| DE. SPACE Schlitten Handbuch         | 6  |
| SRB/BIH/MNE. SPACE упутство за санке | 8  |
| SK. SPACE manuál na sane             | 10 |
| HU. SPACE szánkó kézikönyv           | 12 |
| IT. Manuale della slitta SPACE       | 14 |
| FI. SPACE kelkan käsikirja           | 16 |
| FR. Manuel de la luge SPACE          | 17 |
| ES. Manual de trineo SPACE           | 19 |
| RO. Manual de sanie SPACE            | 21 |
| CZ. Návod na saně SPACE              | 23 |



Rys.1

KUNERT Sp.K.  
 42-125 Kamyk Borowianka, ul.  
 Tartakowa 127  
 Tel. 662565934  
 e-mail: [service@kunert.baby](mailto:service@kunert.baby)  
[www.kunert.baby](http://www.kunert.baby)



Rys.2



Rys.3



Rys.4



Rys.5



Rys.6



Rys.7



Rys.8



Rys.9



Rys.10



Rys.11

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |

| No. | Data rozpoczęcia naprawy/<br>Date of repair<br>commencement/ Datum der<br>Aufnahme der Reparatur/<br>Datum počëtka opravke/<br>Dátum začatia opravy/ A<br>javítás megkezdesének<br>dátuma/ Data di inizio della<br>riparazione/ Päivämäärä,<br>jolloin korjaus aloitettiin/<br>Date de première réparation<br>/Fecha de inicio de la<br>reparación/ Data începerii<br>reparației/ Datum zahájení<br>opravy | Data wykonania<br>naprawy/Date of repair<br>completion/Datum der<br>Reparatur/ Datum<br>počëtka opravke/<br>Dátum opravy/<br>A javítás dátuma/<br>Data della riparazione/<br>Korjauspäivämäärä/ Date<br>de réalisation de la<br>réparation/ Fecha de<br>realización de la<br>reparación/ Data<br>executării reparației/<br>Datum provedení opravy. | Ważność gwarancji zostaje<br>przedłużona do/Warranty<br>extended until/Warranty<br>extended until/ Rok ważenia<br>gwarancje je produženja<br>Platnost záruky je rozšírená<br>do/ A garancia<br>érvényessége<br>meghosszabbodik/ Validità<br>della garanzia prolungata<br>fino al/ Takuun<br>voimassaoloaikaa<br>pidennetään/ Validité de la<br>garantie est prolongée<br>jusqu' au/ La validez de la<br>garantía se proroga hasta/<br>Valabilitatea garanției este<br>prelungită până la/ Platnost<br>záruky byla prodloužena. | Rodzaj naprawy i<br>podpis/Type of repair and<br>signature/Typ der<br>Reparatur und Unterschrift/<br>Vrsta opravke i potpis/ Typ<br>opravy a podpis/ Javítás<br>típusa és aláírás/ Tipo di<br>riparazione e firma/<br>Korjauksen laji ja<br>allekirjoitus/ Nature de la<br>réparation et signature/<br>Tipo de reparación y firma/<br>VTipul reparației și<br>semnăturay/ Druh opravy<br>a podpis. |
|-----|--|--|--|--|
|-----|--|--|--|--|

**Ostrzeżenie:** Przed użyciem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i koniecznie zachować ją na później. W przypadku odstąpienia sanek innemu użytkownikowi należy je przekazać razem z instrukcją. Sanki nie nadają się dla dzieci poniżej 6 miesięcy oraz dzieci, które nie potrafią siedzieć samodzielnie.

PL

### PL Instrukcja obsługi sanek Space

**WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE.**

**OSTRZEŻENIE** Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia

blokujące są włączone.

**OSTRZEŻENIE** Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte, kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.

**OSTRZEŻENIE** Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem.

**OSTRZEŻENIE** Zawsze używaj systemu zapieć.

**OSTRZEŻENIE** Nie wprowadzać żadnych zmian konstrukcyjnych, gdyż mogą wpłynąć na obniżenie bezpieczeństwa.

**OSTRZEŻENIE** Zabronione jest ciągnięcie sanek za pojazdami mechanicznymi.

**OSTRZEŻENIE** W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy zaprzestać używania sanek.

**OSTRZEŻENIE** Nie wkładać niczego do środka sanek, poza dzieckiem. Dzieci mogą siedzieć tylko i wyłącznie skierowane do przodu. Sanki muszą być oparte na obydwu płozach, tak by można było nimi sterować i hamować.

**OSTRZEŻENIE** Skrajne listwy siedziska używać do trzymania się podczas jazdy.

**OSTRZEŻENIE** Nie jeździć w luźnych, powiewających ubraniach, że zwisającym szalikiem- istnieje ryzyko uduszenia.

**OSTRZEŻENIE** Zaleca się stosowanie środków ochrony osobistej (twarde obuwie, kask, ochraniacze, rękawiczki).

**OSTRZEŻENIE** Sanki powinny być składane i rozkładane wyłącznie przez osoby dorosłe.

**OSTRZEŻENIE** Składanie i rozkładanie sanek należy wykonywać zgodnie z niniejszymi umieszczonymi wskazówkami, co wykluczy ryzyko przytraśnięcia dłoni.

**OSTRZEŻENIE** Upewnij się czy oparcie zamontowane jest prawidłowo.

**OSTRZEŻENIE** Ten artykuł powinien być używany jedynie pod nadzorem osoby dorosłej z uwagi na dołączony sznurek i związane z tym ryzyko uduszenia oraz ograniczoną zdolność sterowania i hamowania.

**OSTRZEŻENIE** Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki.

### Informacje odnośnie użytkowania

Prosty sposób składania oraz niewielkie wymiary złożonych sanek Space umożliwiają zarówno wygodne przewożenie ich w bagażniku samochodu, jak i niekłopotliwe przechowywanie w domu. Konstrukcja umożliwia bardzo wygodne składanie i rozkładanie sanek, wykluczając jednocześnie możliwość jazdy z niewłaściwie zablokowanym siedziskiem. Opatentowany mechanizm automatycznej blokady zapobiega samo złożeniu podczas jazdy. Nasz wyrób zapewni dzieciom bezpieczną zabawę na śniegu przez wiele sezonów pod warunkiem używania go zgodnie z przeznaczeniem i przestrzegania wskazówek zawartych poniżej w instrukcji. Dzieci młodsze można na sankach ciągnąć. Dozwolone jest zjeżdżać ze stoków o bardzo małym nachyleniu tylko w spokojnych okolicach, gdzie nie występuje wzmożony ruch i to zawsze pod stałą opieką osoby dorosłej.

Przewidziana ilość miejsc: **1**

Maksymalne obciążenie sanek wynosi: **75 kg**

Sanki nie są sprzętem wyczynowym. Jeździć należy wyłącznie po śniegu. Nie zjeżdżać ze skoczni ani w torach saneczkarskich. Można zjeżdżać tylko z łagodnych stoków, uważając na pozostałe osoby oraz drzewa, kamienie i inne przeszkody.

#### **Zawartość opakowania (rys.1):**

- (A) 2 x śruby 45 mm, (B) 4 x śruby 40 mm, (C) 6x podkładki z tworzywa, (D) 6 x nakrętki z tworzywa fi 5, (E) oparcie, (F) sanki, śpiworek (opcja), pokrowiec na sanki (opcja)

#### **Rozkładanie sanek**

1.W celu rozłożenia sanek należy obiema rękoma chwycić za płozy z lewej i prawej strony, następnie rozchylić je, aby sanki się rozłożyły, a system blokady zaskoczył. (rys 12)

#### **Składanie sanek**

1.Położ sanki na boku, pociągnij za zawleczkę znajdującą się z boku sanek i trzymaj ją (rys. 5), równocześnie chwyć drugą ręką płozę i naciśnij je w dół (rys.6) Sanki złożą się na płasko (rys.7)

#### **Montaż oparcia sanek:**

1.Przygotuj sanki, oparcie, śruby, podkładki, nakrętki z tworzywa sztucznego. (rys.1)  
2.Sanki umieść na stabilnej powierzchni, następnie umieść oparcie (rys.2) Teraz w otwory od boku z jednej strony sanek włóż śruby i zabezpiecz nakrętką z tworzywa sztucznego. (rys.3)  
3.Czynność mocowania oparcia sanek analogicznie powtórz po drugiej stronie sanek. Sprawdź dokładność zamocowania oparcia. **OSTRZEŻENIE** Wyłącznie sanki z solidnie przykręconym oparciem są gotowe do użytku (rys.4)

#### **Kółka transportowe**

1.Sanki posiadają kółka, które możesz wykorzystać na powierzchni, która nie jest ośnieżona, do przeciągnięcia ich, aby zapobiec zniszczeniom płóz. W tym celu należy złapać sanki za metalowy uchwyt i podnieść przód sanek aż do momentu, kiedy sanki będą mogły się swobodnie jeździć na kółkach. (rys.8)

**OSTRZEŻENIE** Nigdy nie używaj transportowania sanek na kółkach, gdy w środku znajduje się dziecko. Dziecko podczas transportowania sanek na kółka musi znajdować się poza sankami pod opieką opiekuna.

#### **Montaż śpiworka sanek**

1. Położ śpiworek (rys. 10) na sanki, następnie nałóż tył śpiworka na oparcie, kolejno przelóż pasy bezpieczeństwa przez otwory w śpiworku do wewnątrz śpiworka.  
2. Przymocuj śpiworek do desek siedziska za pomocą taśmy znajdującej się pod śpiworkiem. (rys. 9).

#### **Czyszczenie i konserwacja sanek:**

1.Po użyciu sanki należy osuszyć szmatką bądź papierowym ręcznikiem. Metalowe płozy zabezpieczyć nacierając olejem lub wazeliną. Sanki przechowywać w suchym i przewiewnym miejscu. Przed każdorazowym użyciem należy kontrolować sanki pod kątem wystąpienia ewentualnych uszkodzeń lub nadmiernego ich zużycia. Przed każdorazowym użyciem należy sprawdzić prawidłowe funkcjonowanie mechanizmu zabezpieczenia. W przypadku konieczności naprawy bądź wymiany części należy tego dokonać w specjalistycznym zakładzie, najlepiej w oparciu o oryginalne części producenta. W tym celu należy skontaktować się z producentem pod adresem podanym na początku instrukcji.

#### **Akcesoria dodatkowe na zamówienie:**

1.Śpiworek 2. Pokrowiec do sanek składanych

**Warning:** Please read this manual carefully before use and be sure to keep it for later use. If the sledge is transferred to another user, it must be handed over together with the instructions. The sledge is not suitable for children under 6 months and children who cannot sit up unaided.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową./ The warranty for the consumer product sold does not limit or withhold the buyer's rights arising from non-conformity of the product with the agreement./ Záruka na prodané spotřební zboží neomezuje ani nepozastavuje práva kupujícího vyplývající z rozporu zboží se smlouvou./ La garantía para el producto vendido no limita ni suspende los derechos del comprador derivados de una disconformidad del producto con el contrato./ Die Garantie betrifft die verkaufte Ware schränkt nicht ein, sowie hebt die Befugnisse des Käufers hinsichtlich der Unstimmigkeit der Ware mit dem Vertrag nicht auf./ Az eladott fogyasztási cikkre nyújtott garancia nem korlátozza és nem függeszti fel a vásárló abból eredő jogait, ha az áru nem felel meg a szerződésben leírtaknak./ Myydyn kulutushyödykkeen takuu ei rajoita eikä keskeytä ostajan oikeutta hyödykkeen sopimuksen mukaisuuheen. La garantie pour le produit acheté ne limite pas et ne suspend pas les droits de l'acheteur au titre de la non conformité des marchandises avec le contrat.

Předpokládaný počet míst: 1

Maximální zatížení saní je: 75 kg

Sáně nejsou konkurenčním vybavením. Jezděte pouze na sněhu. Nesjíždějte ze skokanského můstku nebo na sáňkařské dráze. Lyžovat lze pouze po mírných svazích a dávat pozor na ostatní lidi, stromy, kameny a jiné překážky.

#### **Obsah balení (obr.1):**

- (A) 2 x 45mm šrouby, (B) 4 x 40mm šrouby, (C) 6x plastové podložky, (D) 6 x plastové matice fi 5, (E) opěradlo, (F) saně, spací pytel (volitelně), kryt sáněk (volitelně)

#### **Rozložení saní:**

1. Chcete-li sáně rozložit, uchopte oběma rukama lyžiny na levé a pravé straně, poté je otevřete tak, aby se sáně rozvinuly a zamykací systém zapadl. (obr. 12)

#### **Skládání saní:**

2. Položte saně na bok, zatáhněte za čep umístěný na boku saní a přidržeť je (obr. 5), zároveň druhou rukou uchopte skluznici a přitlačte ji dolů (obr. 6) Saně složí se naplocho (obr. 7)

#### **Sestavení opěrky sánky:**

1. Připravte si saně, opěradlo, šrouby, podložky, plastové matice. (Obr. 1)

2. Umístěte saně na stabilní povrch a poté umístěte opěradlo (obr. 2). Nyní vložte šrouby do otvorů na boku saní a zajistěte je plastovou maticí. (obr.3)

3. Operace připevnění opěradla saní se obdobně opakuje na druhé straně saní. Zkontrolujte těsnost opěradla.

**VAROVÁNÍ** K použití jsou připraveny pouze saně s pevně přišroubovaným opěradlem (obr.4)

#### **Transportní kolečka:**

1. Sáně mají kolečka, kterými můžete na povrchu, který není pokryt sněhem, táhnout, aby nedošlo k poškození skluznic. Chcete-li to provést, uchopte saně za kovovou rukojeť a zvedněte přední část saní, dokud se saně nebudou moci volně pohybovat po kolech. (obr.8)

**VAROVÁNÍ** Nikdy nepoužívejte přepravu saní na kolečkách, když je uvnitř dítě. Při přepravě saní na kolečkách musí být dítě mimo saně v péči opatrovníka.

#### **Instalace sáňkového spacího pytle:**

1. Nasadte nánožník (obr. 10) na sánky, poté nasadte zadní část nánožníku na opěradlo, postupně protáhněte bezpečnostní pásy otvory v nánožníku dovnitř nánožníku.

2. Připevněte nánožník k deskám sedadla pomocí popruhu pod nánožníkem. (obr. 9).

#### **Čištění a údržba saní:**

1. Po použití osušte saně hadříkem nebo papírovou utěrkou. Kovové lyžiny chraňte potíráním olejem nebo vazelinou. Sánky skladujte na suchém a větraném místě. Před každým použitím zkontrolujte saně, zda nejsou poškozené nebo nadměrně opotřebené. Před každým použitím zkontrolujte správnou funkci bezpečnostního mechanismu. Pokud je nutné opravit nebo vyměnit díly, mělo by to být provedeno v odborné dílně, nejlépe na základě originálních dílů výrobce. Za tímto účelem kontaktujte výrobce na adrese uvedené na začátku návodu.

#### **Další příslušenství na vyžádání:**

1. Spací pytel 2. Kryt na skládací sání

Data sprzedaży i pieczętka sklepu Podpis kupującego/ Date of purchase and retailer stamp  
Buyer's signature/ Datum prodeje a razítko prodejny Podpis kupujícího/ Fecha de venta y sello de  
la tienda Firma del comprador/ Verkaufsdatum und Siegel des Ladens Unterschrift des Käufers/  
Vásárlás dátuma és az üzlet bélyegzője/Vásárló aláírása./ Myyntipäivämäärä ja kaupan leima  
Ostajan allekirjoitus./ Date de vente et cachet du magasin Signature de l'acheteur

#### **EN Space sledge instruction manual**

**IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

**WARNING** Make sure all locking devices are engaged before use.

**WARNING** To avoid injury, make sure your child is kept away when unfolding or folding this product.

**WARNING** Do not allow children to play with this product.

**WARNING** Always use the fastening system.

**WARNING** Do not make any structural changes as this may compromise safety.

**WARNING** It is forbidden to pull the sledge behind motor vehicles.

**WARNING** If any damage is found, stop using the sledge.

**WARNING** Do not put anything inside the sledge other than your child. Children can only sit facing forward. The sled must be supported on both skids so that it can be steered and braked.

**WARNING** Use the seat slats to hold on while riding.

**WARNING** Do not ride in loose, flowing clothes with a dangling scarf - there is a risk of strangulation.

**WARNING** It is recommended to use personal protective equipment (hard shoes, helmet, protectors, gloves).

**WARNING** The sled should only be folded and unfolded by adults.

**WARNING** The folding and unfolding of the sled must be carried out in accordance with these posted instructions, which will eliminate the risk of getting your hands caught.

**WARNING** Make sure the backrest is installed correctly.

**WARNING** This article should only be used under the supervision of an adult due to the attached cord and the associated risk of strangulation and limited ability to steer and brake.

**WARNING** Never leave your child unattended.

#### **Usage Information**

The simple way of folding and the small dimensions of the folded Space sledge allow both convenient transport in the trunk of the car and easy storage at home. The design allows for very convenient folding and unfolding of the sledge, while excluding the possibility of riding with the seat incorrectly locked. The patented auto-lock mechanism prevents it from folding while driving. Our product will provide children with safe fun in the snow for many seasons, provided that it is used as intended and the instructions contained in the manual are followed.

Younger children can be pulled on sleds

It is allowed to go down slopes with a very low slope only in quiet areas, where there is no heavy traffic and always under the constant supervision of an adult.

Estimated number of places: 1

The maximum load of the sledge is: 75 kg

Sledges are not competitive equipment. Only drive on snow. Do not slide down the ski jump or in the toboggan run. You can only ski down gentle slopes, paying attention to other people, trees, stones and other obstacles.

#### **Package contents (fig.1):**

- (A) 2 x 45mm screws, (B) 4 x 40mm screws, (C) 6x plastic washers, (D) 6 x plastic nuts fi 5, (E) backrest, (F) sledge, sleeping bag (option), sledge cover (optional)

#### **Unfolding the sledge:**

1. In order to unfold the sledge, grab the skids on the left and right sides with both hands, then open them so that the sledge unfolds and the locking system engages. (fig. 12)

#### **Folding the sledge:**

1. Lay the sled on its side, pull the pin located on the side of the sled and hold it (fig. 5), at the same time grab the skid with the other hand and press it down (fig. 6) The sled will fold flat (fig. 7)

#### **Assembling the sled backrest:**

1. Prepare the sledge, backrest, screws, washers, plastic nuts. (fig.1)
2. Place the sledge on a stable surface, then place the backrest (fig. 2). Now, insert screws into the holes on the side of the sled and secure it with a plastic nut. (fig.3)
3. The operation of attaching the sled's backrest is similarly repeated on the other side of the sledge. Check the tightness of the backrest. **WARNING** Only sleds with a firmly bolted backrest are ready for use (fig.4)

#### **Transport wheels:**

1. The sledge has wheels that you can use on a surface that is not covered with snow to drag it to prevent damage to the skids. To do this, grab the sled by the metal handle and lift the front of the sled until the sled can roll freely on the wheels. (fig.8)

**WARNING** Never use the wheeled sledge transport when a child is inside. When transporting the sledge on wheels, the child must be outside the sledge under the care of a guardian.

#### **Installation of the sled sleeping bag:**

1. Put the footmuff (fig. 10) on the sledge, then put the back of the footmuff on the backrest, sequentially put the safety belts through the holes in the footmuff to the inside of the footmuff.
2. Secure the footmuff to the seat boards using the strap underneath the footmuff. (fig. 9).

#### **Cleaning and maintenance of the sledge:**

1. Dry the sled with a cloth or paper towel after use. Protect the metal skids by rubbing with oil or petroleum jelly. Store the sledge in a dry and ventilated place. Before each use, inspect the sled for any damage or excessive wear. Before each use, check the correct functioning of the safety mechanism. If it is necessary to repair or replace parts, this should be done in a specialist workshop, preferably based on original manufacturer's parts. To do this, contact the manufacturer at the address given at the beginning of the manual.

#### **Additional accessories on request:**

1. Sleeping bag 2. Cover for folding sleds

**Warning:** Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie es für eine spätere Verwendung auf. Bei Überlassung des Schlittens an einen anderen Benutzer ist dieser zusammen mit der Anleitung zu übergeben. Der Schlitten ist nicht geeignet für Kinder unter 6 Monaten und Kinder, die sich nicht ohne Hilfe aufrichten können.

DE

#### **DE Weltraum Schlitten Bedienungsanleitung**

WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

**WARNUNG** Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass alle

Verriegelungsvorrichtungen eingerastet sind.

**WARNUNG** Um Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass Ihr Kind beim Auf- oder Zusammenklappen dieses Produkts ferngehalten wird.

**WARNUNG** Lassen Sie Kinder nicht mit diesem Produkt spielen.

**WARNUNG** Verwenden Sie immer das Befestigungssystem.

**WARNUNG** Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen vor, da dies die Sicherheit beeinträchtigen kann.

**WARNUNG** Das Ziehen des Schlittens hinter Kraftfahrzeugen ist verboten.

**WARNUNG** Wenn Schäden festgestellt werden, verwenden Sie den Schlitten nicht mehr.

1. Uscați sania cu o cârpă sau un prosop de hârtie după utilizare. Protejați patinele metalice prin frecare cu ulei sau vaselină. Păstrați sania într-un loc uscat și ventilat. Înainte de fiecare utilizare, inspectați sania pentru orice deteriorare sau uzură excesivă. Înainte de fiecare utilizare, verificați funcționarea corectă a mecanismului de siguranță. Dacă este necesară repararea sau înlocuirea pieselor, aceasta trebuie făcută într-un atelier specializat, de preferință pe baza pieselor originale ale producătorului. Pentru a face acest lucru, contactați producătorul la adresa indicată la începutul manualului.

#### **Accesorii suplimentare la cerere:**

1. Sac de dormit 2. Capac pentru sanii pliabile

Upozornění: Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej pro pozdější použití. Pokud jsou saně předány jinému uživateli, je nutné je předat společně s návodem. Sáňky nejsou vhodné pro děti do 6 měsíců a děti, které nemohou samy sedět.

CZ

#### **CZ Návod k použití prostorových saní**

**DŮLEŽITÉ! ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.**

**VAROVÁNÍ** Před použitím se ujistěte, že jsou zajištěna všechna

zajišťovací zařízení.

**VAROVÁNÍ** Abyste předešli zranění, ujistěte se, že vaše dítě není při rozkládání nebo skládání tohoto produktu v dostatečné vzdálenosti.

**VAROVÁNÍ** Nedovolte dětem, aby si s tímto výrobkem hrály.

**VAROVÁNÍ** Vždy používejte upevňovací systém.

**VAROVÁNÍ** Neprovádějte žádné konstrukční změny, protože to může ohrozit bezpečnost.

**VAROVÁNÍ** Je zakázáno tahat saně za motorovými vozidly.

**VAROVÁNÍ** Pokud zjistíte jakékoli poškození, přestaňte saně používat.

**VAROVÁNÍ** Do saní nekladějte nic jiného než vaše dítě. Děti mohou sedět pouze čelem dopředu. Saně musí být podepřeny na obou ližnách, aby se daly řídit a brzdit.

**VAROVÁNÍ** Při jízdě se přidržujte pomocí lamel sedadla.

**VAROVÁNÍ** Nejezděte ve volném, splývavém oblečení s visícím šátkem - hrozí uškrcení.

**VAROVÁNÍ** Doporučuje se používat osobní ochranné prostředky (pevná obuv, přilba, chrániče, rukavice).

**VAROVÁNÍ** Saně by měly skládat a rozkládat pouze dospělí.

**VAROVÁNÍ** Skládání a rozkládání saní musí být prováděno v souladu s těmito vyvěšenými pokyny, což eliminuje riziko zachycení rukou.

**VAROVÁNÍ** Ujistěte se, že je opěradlo správně nainstalováno.

**VAROVÁNÍ** Tento výrobek by měl být používán pouze pod dohledem dospělé osoby kvůli připojenému kabelu a souvisejícímu riziku uškrcení a omezené schopnosti řídit a brzdit.

**VAROVÁNÍ** Nikdy nenechávejte své dítě bez dozoru.

#### **Informace o použití**

Jednoduchý způsob skládání a malé rozměry složených sáněk Space umožňují jak pohodlnou přepravu v kufru auta, tak snadné skladování doma. Konstrukce umožňuje velmi pohodlné skládání a rozkládání saní a zároveň vylučuje možnost jízdy se špatně zajištěným sedákem. Patentovaný mechanismus automatického zamykání zabraňuje jejímu složení za jízdy. Náš výrobek poskytne dětem bezpečnou zábavu na sněhu po mnoho sezón za předpokladu, že bude používán k určenému účelu a budou dodržovány pokyny obsažené v návodu.

Menší děti lze táhnout na saních

Sjíždění svahů s velmi nízkým sklonem je povoleno pouze v klidných oblastech, kde není hustý provoz a vždy pod neustálým dohledem dospělé osoby.

**AVERTISMENT** Asigurați-vă că spătarul este instalat corect.

**AVERTISMENT** Acest articol trebuie folosit numai sub supravegherea unui adult din cauza cablului atașat și a riscului asociat de strangulare și a capacității limitate de a vira și de a frâna.

**AVERTISMENT** Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.

### **Informații de utilizare**

Modul simplu de pliere și dimensiunile reduse ale saniei Space pliate permit atât transportul comod în portbagajul mașinii, cât și depozitarea ușoară acasă. Designul permite plierea și desfacerea saniei foarte convenabile, excluzând în același timp posibilitatea de a călători cu scaunul blocat incorect. Mecanismul patentat de blocare automată îl împiedică să se plieze în timpul conducerii. Produsul nostru va oferi copiilor distracție sigură pe zăpadă timp de mai multe sezoane, cu condiția ca acesta să fie utilizat conform intenției și să fie respectate instrucțiunile conținute în manual.

Copiii mai mici pot fi trași pe săniile

Se permite coborârea pantelor cu panta foarte mică doar în zone liniștite, unde nu este trafic intens și întotdeauna sub supravegherea constantă a unui adult.

Numărul de locuri estimat: 1

Sarcina maximă a saniei este: 75 kg

Săniile nu sunt echipamente competitive. Conduceți doar pe zăpadă. Nu alunecați pe săritura cu schiurile sau pe pârtia de săniuș. Poți schia doar pe pante blânde, acordând atenție altor oameni, copaci, pietre și alte obstacole.

### **Conținutul pachetului (fig.1):**

- (A) 2 șuruburi de 45 mm, (B) 4 șuruburi de 40 mm, (C) 6x șaibe din plastic, (D) 6 x piulițe din plastic fi 5, (E) spătar, (F) sanie, sac de dormit (optional), capac pentru sanie (optional)

### **Desfacerea saniei:**

1. Pentru a desface sania, apucați patinele din stânga și din dreapta cu ambele mâini, apoi deschideți-le astfel încât sania să se desfășoare și sistemul de blocare să se cupleze. (fig. 12)

### **Plierea saniei:**

2. Așezați sania pe o parte, trageți știftul situat pe partea laterală a saniei și țineți-l (fig. 5), în același timp apucați sania cu cealaltă mână și apăsați-l în jos (fig. 6) Sania se va plia plat (fig. 7)

### **Asamblarea spătarului saniei:**

1. Pregătiți sania, spătarul, șuruburile, șaibe, piulițele din plastic. (fig.1)

2. Așezați sania pe o suprafață stabilă, apoi așezați spătarul (fig. 2). Acum, introduceți șuruburile în găurile de pe partea laterală a saniei și fixați-o cu o piuliță de plastic. (fig.3)

3. Operația de atașare a spătarului saniei se repetă în mod similar și pe cealaltă parte a saniei.

Verificați etanșeitățile spătarului. **AVERTISMENT** Numai săniile cu spătar bine înșurubat sunt gata de utilizare (fig.4)

### **Roți de transport:**

1. Sania are roți pe care le poți folosi pe o suprafață care nu este acoperită cu zăpadă pentru a o țara pentru a preveni deteriorarea derapajelor. Pentru a face acest lucru, apucați sania de mânerul metalic și ridicați partea din față a saniei până când sania se poate rula liber pe roți. (fig.8)

**AVERTISMENT** Nu utilizați niciodată transportul cu sania pe roți când un copil este înăuntru.

La transportul saniei pe roți, copilul trebuie să fie în afara saniei sub îngrijirea unui tutore.

### **Instalarea sacului de dormit cu sanie:**

1. Puneți șnaua (fig. 10) pe sanie, apoi puneți spatelul șanțului pe spătar, treceți secvențial centurile de siguranță prin orificiile din șansă spre interiorul acesteia.

2. Fixați mîna pentru picioare de scândurile scaunului folosind curea de sub mîneră. (fig. 9).

### **Curățarea și întreținerea saniei:**

**WARNUNG** Legen Sie außer Ihrem Kind nichts in den Schlitten. Kinder dürfen nur mit dem Gesicht nach vorne sitzen. Der Schlitten muss auf beiden Kufen abgestützt werden, damit er gelenkt und gebremst werden kann.

**WARNUNG** Halten Sie sich während der Fahrt an den Sitzlatten fest.

**WARNUNG** Fahren Sie nicht in lockerer, fließender Kleidung mit baumelndem Schal - es besteht Strangulationsgefahr.

**WARNUNG** Es wird empfohlen, persönliche Schutzausrüstung (feste Schuhe, Helm, Protektoren, Handschuhe) zu verwenden.

**WARNUNG** Der Schlitten darf nur von Erwachsenen zusammen- und auseinandergeklappt werden.

**WARNUNG** Das Ein- und Ausklappen des Schlittens muss gemäß dieser ausgehängten Anleitung erfolgen, wodurch die Gefahr des Einklemmens der Hände ausgeschlossen wird.

**WARNUNG** Stellen Sie sicher, dass die Rückenlehne richtig installiert ist.

**WARNUNG** Dieser Artikel sollte aufgrund der angebrachten Schnur und der damit verbundenen Strangulationsgefahr sowie der eingeschränkten Lenk- und Bremsfähigkeit nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwendet werden.

**WARNUNG** Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.

### **Nutzungsinformationen**

Die einfache Faltweise und die geringen Abmessungen des zusammengeklappten Space-Schlittens ermöglichen sowohl einen bequemen Transport im Kofferraum des Autos als auch eine einfache Aufbewahrung zu Hause. Die Konstruktion ermöglicht ein sehr bequemes Ein- und Ausklappen des Schlittens, schließt jedoch die Möglichkeit aus, mit falsch verriegeltem Sitz zu fahren. Der patentierte Auto-Lock-Mechanismus verhindert ein Zusammenklappen während der Fahrt. Unser Produkt wird Kindern viele Jahreszeiten lang sicheren Spaß im Schnee bieten, vorausgesetzt, es wird bestimmungsgemäß verwendet und die Anweisungen in der Bedienungsanleitung befolgt.

Jüngere Kinder können auf Schlitten gezogen werden.

Das Befahren von Hängen mit sehr geringem Gefälle ist nur in ruhigen Gegenden, wo kein starker Verkehr herrscht, und immer unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen erlaubt.

Voraussichtliche Anzahl Plätze: 1

Die maximale Zuladung des Schlittens beträgt: 75 kg

Schlitten sind keine Wettkampferäte. Fahren Sie nur auf Schnee. Rutschen Sie nicht die Sprungschanze oder die Rodelbahn hinunter. Sie können nur sanfte Hänge hinunterfahren und dabei auf andere Personen, Bäume, Steine und andere Hindernisse achten.

### **Packungsinhalt (Abb.1):**

- (A) 2 x 45 mm Schrauben, (B) 4 x 40 mm Schrauben, (C) 6x Kunststoffscheiben, (D) 6 x Kunststoffmuttern fi 5, (E) Rückenlehne, (F) Schlitten, Schlafsack (optional), Schlittenabdeckung (optional)

### **Aufklappen des Schlittens:**

1. Zum Aufklappen des Schlittens die Kufen links und rechts mit beiden Händen fassen, dann öffnen, damit sich der Schlitten entfaltet und die Verriegelung einrastet. (Abb. 12)

### **Zusammenklappen des Schlittens:**

1. Legen Sie den Schlitten auf die Seite, ziehen Sie den Stift an der Seite des Schlittens und halten Sie ihn fest (Abb. 5), greifen Sie gleichzeitig mit der anderen Hand die Kufe und drücken Sie sie nach unten (Abb. 6) Der Schlitten lässt sich flach zusammenfallen (Abb. 7)

### **Zusammenbau der Kufen-Rückenlehne:**

1. Schlitten, Rückenlehne, Schrauben, Unterlegscheiben, Kunststoffmuttern vorbereiten. (Abb.1)

2. Stellen Sie den Schlitten auf eine stabile Oberfläche und stellen Sie dann die Rückenlehne auf (Abb. 2). Stecken Sie nun Schrauben in die Löcher an der Seite des Schlittens und sichern Sie ihn mit einer Kunststoffmutter. (Abb. 3)

3. Der Vorgang des Anbringens der Rückenlehne des Schlittens wird ähnlich auf der anderen Seite des Schlittens wiederholt. Überprüfen Sie die Festigkeit der Rückenlehne. **WARNUNG** Nur Schlitten mit fest verschraubter Rückenlehne sind fahrbereit (Abb.4)

#### **Räder transportieren:**

1. Der Schlitten hat Räder, die Sie auf einer nicht mit Schnee bedeckten Oberfläche verwenden können, um ihn zu ziehen, um Schäden an den Kufen zu vermeiden. Greifen Sie dazu den Schlitten am Metallgriff und heben Sie den Schlitten vorne an, bis der Schlitten frei auf den Rädern rollen kann. (Abb.8)

**WARNUNG** Verwenden Sie niemals den Rollschlittentransport, wenn sich ein Kind darin befindet. Beim Transport des Schlittens auf Rädern muss sich das Kind außerhalb des Schlittens unter der Obhut einer Aufsichtsperson befinden.

#### **Installation des Schlittenschlafsacks:**

1. Legen Sie den Fußsack (Abb. 10) auf den Schlitten, legen Sie dann die Rückseite des Fußsacks auf die Rückenlehne, führen Sie nacheinander die Sicherheitsgurte durch die Löcher im Fußsack zur Innenseite des Fußsacks.

2. Befestigen Sie den Fußsack mit dem Riemen unter dem Fußsack an den Sitzbrettern. (Abb. 9).

#### **Reinigung und Wartung des Schlittens:**

1. Trocknen Sie den Schlitten nach Gebrauch mit einem Tuch oder Papiertuch. Schützen Sie die Metallkufen, indem Sie sie mit Öl oder Vaseline einreiben. Lagern Sie den Schlitten an einem trockenen und belüfteten Ort. Untersuchen Sie den Schlitten vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder übermäßige Abnutzung. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die korrekte Funktion des Sicherheitsmechanismus. Wenn eine Reparatur oder ein Austausch von Teilen erforderlich ist, sollte dies in einer Fachwerkstatt erfolgen, vorzugsweise auf der Basis von Originalteilen des Herstellers. Wenden Sie sich dazu an den Hersteller unter der am Anfang des Handbuchs angegebenen Adresse.

#### **Weiteres Zubehör auf Anfrage:**

1. Schlafsack 2. Abdeckung für Faltschlitten

**Upozorenje:** Pažljivo pročitajte ovo uputstvo prije upotrebe i obavezno ga sačuvajte za kasniju upotrebu. Ako se sanke prenose drugom korisniku, moraju se predati zajedno sa uputstvima. Sanke nisu prikladne za djecu mlađu od 6 mjeseci i djecu koja ne mogu sjediti bez pomoći.

#### **SRB/BIH/MNE Priručnik za upotrebu svemirskih sanki**

**BITAN! PAŽLJIVO PROČITAJTE I ZAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE.**

**UPOZORENJE** Prije upotrebe provjerite jesu li svi uređaji za

zaključavanje uključeni.

**UPOZORENJE** Kako biste izbjegli ozljede, vodite računa da vaše dijete bude podalje kada rasklapate ili preklapate ovaj proizvod.

**UPOZORENJE** Ne dozvolite djeci da se igraju ovim proizvodom.

**UPOZORENJE** Uvek koristite sistem za pričvršćivanje.

**UPOZORENJE** Nemojte praviti nikakve strukturne promjene jer to može ugroziti sigurnost.

**UPOZORENJE** Zabranjeno je vući sanke iza motornih vozila.

**UPOZORENJE** Ako se nađe bilo kakvo oštećenje, prestanite koristiti sanke.

**UPOZORENJE** U sanke nemojte stavljati ništa osim vašeg djeteta. Djeca mogu sjediti samo okrenuta naprijed. Sanjke moraju biti oslonjene na oba klizača tako da se mogu upravljati i kočiti.

y levante la parte delantera del trineo hasta que el trineo pueda rodar libremente sobre las ruedas. (fig.8)

**ADVERTENCIA** No utilice nunca el transporte del trineo de ruedas con un niño dentro. Al transportar el trineo sobre ruedas, el niño debe estar fuera del trineo bajo el cuidado de un tutor.

#### **Instalación del saco de dormir trineo:**

1. Coloque el cubrepíés (fig. 10) en el trineo, luego coloque la parte posterior del cubrepíés en el respaldo, pase secuencialmente los cinturones de seguridad a través de los orificios del cubrepíés hacia el interior del cubrepíés.

2. Asegure el cubrepíés a las tablas del asiento usando la correa debajo del cubrepíés. (figura 9).

#### **Limpieza y mantenimiento del trineo:**

1. Seque el trineo con un paño o una toalla de papel después de usarlo. Proteja los patines de metal frotando con aceite o vaselina. Guarde el trineo en un lugar seco y ventilado. Antes de cada uso, inspeccione el trineo en busca de daños o desgaste excesivo. Antes de cada uso, compruebe el correcto funcionamiento del mecanismo de seguridad. Si es necesario reparar o reemplazar piezas, esto debe hacerse en un taller especializado, preferiblemente con piezas originales del fabricante. Para ello, póngase en contacto con el fabricante en la dirección indicada al principio del manual.

Accesorios adicionales bajo pedido:

1. Saco de dormir 2. Funda para trineos plegables

**Avertisment:** Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și asigurați-vă că îl păstrați pentru o utilizare ulterioară. Dacă sania este transferată unui alt utilizator, aceasta trebuie predată împreună cu instrucțiunile. Sania nu este potrivită copiilor sub 6 luni și copiilor care nu pot să se ridice singuri.

#### **RO Manual de instrucțiuni pentru sania spațială**

**IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VITORIALE.**

**AVERTISMENT** Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt

cuplate înainte de utilizare.

**AVERTISMENT** Pentru a evita rănirea, asigurați-vă că copilul dumneavoastră este ținut departe când desfaceți sau pliați acest produs.

**AVERTISMENT** Nu permiteți copiilor să se joace cu acest produs.

**AVERTISMENT** Utilizați întotdeauna sistemul de prindere.

**AVERTISMENT** Nu efectuați nicio modificare structurală, deoarece aceasta poate compromite siguranța.

**AVERTISMENT** Este interzisă tragerea saniei în spatele autovehiculelor.

**AVERTISMENT** Dacă se constată vreo deteriorare, nu mai utilizați sania.

**AVERTISMENT** Nu puneți nimic în interiorul saniei, în afară de copilul dumneavoastră. Copiii pot sta doar cu fața în față. Sania trebuie să fie sprijinită pe ambele derape, astfel încât să poată fi direcționată și frânată.

**AVERTISMENT** Folosiți șipcile scaunului pentru a vă ține în timpul mersului.

**AVERTISMENT** Nu călătoriți în haine largi, fluide, cu o eșarfă atârând - există riscul de strangulare.

**AVERTISMENT** Se recomandă folosirea echipamentului individual de protecție (pantofi tari, casca, protectoare, manusi).

**AVERTISMENT** Sania trebuie pliată și desfășurată numai de către adulți.

**AVERTISMENT** Plierea și desfacerea saniei trebuie efectuate în conformitate cu aceste instrucțiuni afișate, ceea ce va elimina riscul de a vă prinde mâinile.



**ADVERTENCIA** No viaje con ropa holgada y vaporosa con una bufanda colgando; existe riesgo de estrangulamiento.

**ADVERTENCIA** Se recomienda utilizar equipo de protección personal (calzado duro, casco, protectores, guantes).

**ADVERTENCIA** El trineo solo debe ser plegado y desplegado por adultos.

**ATENCIÓN** El plegado y desplegado del trineo se debe realizar de acuerdo con las instrucciones indicadas, lo que eliminará el riesgo de que sus manos queden atrapadas.

**ADVERTENCIA** Asegúrese de que el respaldo esté instalado correctamente.

**ADVERTENCIA** Este artículo solo debe usarse bajo la supervisión de un adulto debido al cable adjunto y al riesgo asociado de estrangulación y capacidad limitada para conducir y frenar.

**ADVERTENCIA** Nunca deje a su hijo desatendido.

### **Información de uso**

La forma sencilla de plegar y las pequeñas dimensiones del trineo Space plegado permiten tanto un transporte cómodo en el maletero del coche como un fácil almacenamiento en casa. El diseño permite plegar y desplegar el trineo de manera muy conveniente, al tiempo que excluye la posibilidad de viajar con el asiento incorrectamente bloqueado. El mecanismo de bloqueo automático patentado evita que se pliegue durante la conducción. Nuestro producto proporcionará a los niños diversión segura en la nieve durante muchas temporadas, siempre y cuando se use según lo previsto y se sigan las instrucciones contenidas en el manual.

Los niños más pequeños pueden ser tirados en trineos.

Está permitido bajar pendientes con pendiente muy baja solo en zonas tranquilas, donde no haya tráfico pesado y siempre bajo la supervisión constante de un adulto.

Número estimado de plazas: 1

La carga máxima del trineo es: 75 kg

Los trineos no son equipos competitivos. Conduzca solo sobre nieve. No se deslice por el salto de esquí o en la pista de trineo. Solo puedes esquiar por pendientes suaves, prestando atención a otras personas, árboles, piedras y otros obstáculos.

### **Contenido del paquete (fig.1):**

- (A) 2 tornillos de 45 mm, (B) 4 tornillos de 40 mm, (C) 6x arandelas de plástico, (D) 6 x tuercas de plástico fi 5, (E) respaldo, (F) trineo, saco de dormir (opcional), funda trineo (opcional)

### **Desplegando el trineo:**

1. Para desplegar el trineo, sujete los patines de los lados izquierdo y derecho con ambas manos, luego ábralos para que el trineo se despliegue y el sistema de bloqueo encaje. (figura 12)

### **Doblar el trineo:**

2. Coloque el trineo de costado, tire del pasador ubicado en el costado del trineo y sujételo (fig. 5), al mismo tiempo agarre el patín con la otra mano y presione hacia abajo (fig. 6) El trineo se plegará completamente (fig. 7)

### **Montaje del respaldo de trineo:**

1. Prepare el trineo, el respaldo, los tornillos, las arandelas, las tuercas de plástico. (Figura 1)  
2. Coloque el trineo sobre una superficie estable, luego coloque el respaldo (fig. 2). Ahora, inserte los tornillos en los orificios del costado del trineo y asegúrelo con una tuerca de plástico. (Fig. 3)  
3. La operación de fijación del respaldo del trineo se repite de forma similar en el otro lado del trineo. Compruebe la estanqueidad del respaldo. **ADVERTENCIA** Solo los trineos con un respaldo firmemente atornillado están listos para usar (fig.4)

### **Ruedas de transporte:**

1. El trineo tiene ruedas que puedes usar en una superficie que no esté cubierta de nieve para arrastrarlo y evitar que se dañen los patines. Para hacer esto, tome el trineo por la manija de metal

**UPOZORENJE** Koristite letvice sedišta da se držite tokom vožnje.

**UPOZORENJE** Nemojte se voziti u širokoj, tečnoj odjeći sa visećim šalom - postoji opasnost od davljenja.

**UPOZORENJE** Preporučuje se upotreba lične zaštitne opreme (tvrde cipele, kaciga, štitnici, rukavice).

**UPOZORENJE** Saonice smiju sklapati i rasklapati samo odrasle osobe.

**UPOZORENJE** Preklapanje i rasklapanje saonica mora biti izvedeno u skladu s ovim objavljenim uputama, što će eliminirati rizik od zahvatanja ruku.

**UPOZORENJE** Proverite da li je naslon pravilno postavljen.

**UPOZORENJE** Ovaj proizvod treba koristiti samo pod nadzorom odrasle osobe zbog pričvršćenog kabla i povezanog rizika od davljenja i ograničene sposobnosti upravljanja i kočenja.

**UPOZORENJE** Nikada ne ostavljajte svoje dijete bez nadzora.

### **Informacije o upotrebi**

Jednostavan način sklapanja i male dimenzije presavijenih Space sanki omogućavaju i praktičan transport u prtljažniku automobila i lako skladištenje kod kuće. Dizajn omogućava vrlo praktično sklapanje i rasklapanje saonica, a isključuje mogućnost vožnje sa pogrešno zaključanim sjedištem. Patentirani mehanizam za automatsko zaključavanje sprečava njegovo sklapanje tokom vožnje. Naš proizvod će djeci pružiti sigurnu zabavu na snijegu kroz mnoga godišnja doba, pod uvjetom da se koristi prema namjeni i da se poštuju upute sadržane u priručniku.

Mlađa djeca se mogu vući na sankama

Dozvoljeno je spuštanje niz strmine sa vrlo malim nagibom samo u mirnim područjima, gdje nema gustog saobraćaja i uvijek pod stalnim nadzorom odrasle osobe.

Predviđeni broj mesta: 1

Maksimalno opterećenje sanki je: 75 kg

Sanjke nisu takmičarska oprema. Vozite samo po snijegu. Nemojte kliziti niz skakaonicu ili u sanjkalištu. Možete skijati samo niz blage padine, obračunajući pažnju na druge ljude, drveće, kamenje i druge prepreke.

### **Sadržaj pakovanja (sl.1):**

- (A) 2 x 45 mm vijka, (B) 4 x 40 mm vijka, (C) 6x plastičnih podloški, (D) 6 x plastičnih matica fi 5, (E) naslon, (F) sanke, vreća za spavanje (opcija), pokrivač za sanke (opciono)

Rasklapanje saonica:

1. Da biste rasklopili sanke, uhvatite klizač sa lijeve i desne strane objema rukama, a zatim ih otvorite tako da se sanke rasklope i sistem zaključavanja zakači. (sl. 12)

### **Preklapanje sanki:**

2. Položite sanke na bok, povucite iglu koja se nalazi na bočnoj strani saonica i držite je (sl. 5), u isto vrijeme zgrabite klizač drugom rukom i pritisnite ga prema dolje (sl. 6) Saonice sklopiće se ravno (sl. 7)

### **Sastavljanje naslona za sanke:**

1. Pripremite sanke, naslon, vijke, podloške, plastične maticice. (sl.1)

2. Postavite sanke na stabilnu površinu, a zatim postavite naslon (sl. 2). Sada umetnite vijke u rupe sa strane saonica i pričvrstite ih plastičnom maticicom. (sl.3)

3. Operacija pričvršćivanja naslona saonica na sličan način se ponavlja na drugoj strani saonica. Proverite zategnutost naslona. **UPOZORENJE** Samo saonice sa čvrsto pričvršćenim naslonom su spremne za upotrebu (sl.4)

### **Transportni točkovi:**

1. Sanjke imaju točkove koje možete koristiti na površini koja nije prekrivena snijegom kako biste ih vukli kako biste spriječili oštećenje klizača. Da biste to učinili, uhvatite sanke za metalnu ručku i podignite prednji dio saonica dok se sanke ne mogu slobodno kotrljati po kotačima. (sl.8)

**UPOZORENJE** Nikada nemojte koristiti transport sanki na kotačima kada je dijete unutra. Prilikom transporta saonica na točkovima, dijete mora biti izvan sanki pod nadzorom staratelja.

#### **Montaža vreće za spavanje sa sanjkama:**

1. Stavite štitnik za noge (sl. 10 ) na sanke, zatim stavite zadnji dio štitnika za noge na naslon, uzastopno provucite sigurnosne pojaseve kroz otvore na štitniku za noge do unutrašnje strane štitnika za noge.

2. Pričvrstite štitnik za noge na daske sedišta pomoću trake ispod štitnika za noge. (sl. 9).

#### **Čišćenje i održavanje sanki:**

1. Nakon upotrebe osušite sanke krpom ili papirnim ubrusom. Zaštitite metalne kliznike trljanjem uljem ili vazelinom. Čuvajte sanke na suvom i provetrenom mestu. Prije svake upotrebe pregledajte sanke da li ima oštećenja ili pretjeranog trošenja. Prije svake upotrebe provjerite ispravnost funkcionisanja sigurnosnog mehanizma. Ako je potrebno popraviti ili zamijeniti dijelove, to treba učiniti u stručnoj radionici, po mogućnosti na temelju originalnih dijelova proizvođača. Da biste to učinili, obratite se proizvođaču na adresu navedenu na početku priručnika.

#### **Dodatni pribor na upit:**

1. Vreća za spavanje 2. Poklopac za preklopne sanke

**Upozornenie:** Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre neskoršie použitie. Ak sa sánky prenášajú na iného užívateľa, je potrebné ich odovzdať spolu s návodom. Sánky nie sú vhodné pre deti do 6 mesiacov a deti, ktoré nevedia samostatne sedieť.

#### **SK Návod na použitie vesmírnych saní**

**DÓLEŽITÉ! POZORNE ČÍTAJTE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.**

**VAROVANIE** Pred použitím skontrolujte, či sú všetky uzamykacie

zariadenia zapojené.

**VAROVANIE** Aby ste predišli zraneniu, dbajte na to, aby sa vaše dieťa pri rozkladaní alebo skladaní tohto produktu nenachádzalo v dostatočnej vzdialenosti.

**VAROVANIE** Nedovoľte deťom hrať sa s týmto výrobkom.

**VAROVANIE** Vždy používajte upevňovací systém.

**VAROVANIE** Nevykonávajte žiadne štrukturálne zmeny, pretože to môže ohroziť bezpečnosť.

**UPOZORNENIE** Je zakázané ťahať sane za motorovými vozidlami.

**VAROVANIE** Ak zistíte akékoľvek poškodenie, prestaňte sane používať.

**VAROVANIE** Do sánky nekladajte nič iné ako vaše dieťa. Deti môžu sedieť iba čelom dopredu. Sane musia byť podporené na oboch lyžinách, aby sa dali riadiť a brzdiť.

**UPOZORNENIE** Počas jazdy používajte lamely sedadla na pridržovanie sa.

**UPOZORNENIE** Nejazdite vo voľnom, splývavom oblečení s visiacou šatkou - hrozí riziko úškrtania.

**UPOZORNENIE** Odporúča sa používať osobné ochranné prostriedky (pevná obuv, prilba, chrániče, rukavice).

**VAROVANIE** Sane by mali skladať a rozkladať iba dospelí.

**UPOZORNENIE** Skladanie a rozkladanie saní sa musí vykonávať v súlade s týmito zverejnenými pokynmi, čím sa vylúči riziko zachytenia rúk.

**VAROVANIE** Uistite sa, že je operadlo správne nainštalované.

3. L'opération de fixation du dossier du traîneau est répétée de la même manière de l'autre côté du traîneau. Vérifier l'étanchéité du dossier. **ATTENTION** Seules les luges avec un dossier solidement boulonné sont prêtes à l'emploi (fig.4)

#### **Roues de transport:**

1. Le traîneau a des roues que vous pouvez utiliser sur une surface non enneigée pour le faire glisser afin d'éviter d'endommager les patins. Pour ce faire, saisissez le traîneau par la poignée en métal et soulevez l'avant du traîneau jusqu'à ce que le traîneau puisse rouler librement sur les roues. (fig.8)

**AVERTISSEMENT** N'utilisez jamais le transport par luge à roues lorsqu'un enfant se trouve à l'intérieur. Lors du transport de la luge sur roues, l'enfant doit être à l'extérieur de la luge sous la garde d'un tuteur.

#### **Installation du sac de couchage luge:**

1. Placez la chancelière (fig. 10 ) sur la luge, puis placez l'arrière de la chancelière sur le dossier, passez successivement les ceintures de sécurité à travers les trous de la chancelière jusqu'à l'intérieur de la chancelière.

2. Fixez la chancelière aux planches du siège à l'aide de la sangle sous la chancelière. (fig. 9).

#### **Nettoyage et entretien de la luge:**

1. Séchez le traîneau avec un chiffon ou une serviette en papier après utilisation. Protégez les patins métalliques en les frottant avec de l'huile ou de la vaseline. Rangez la luge dans un endroit sec et aéré. Avant chaque utilisation, inspectez le traîneau pour tout dommage ou usure excessive. Avant chaque utilisation, vérifiez le bon fonctionnement du mécanisme de sécurité. S'il est nécessaire de réparer ou de remplacer des pièces, cela doit être fait dans un atelier spécialisé, de préférence sur la base de pièces d'origine du fabricant. Pour ce faire, contactez le fabricant à l'adresse indiquée au début du manuel.

#### **Accessoires supplémentaires sur demande :**

1. Sac de couchage 2. Housse pour traîneaux pliants

**ADVERTENCIA:** Lea atentamente este manual antes de utilizarlo y asegúrese de guardarlo para su uso posterior. Si el trineo se cede a otro usuario, deberá entregarlo junto con las instrucciones. El trineo no es adecuado para niños menores de 6 meses y niños que no pueden sentarse solos.

#### **ES Manual de instrucciones del trineo especial**

**¡IMPORTANTE! LEA CUIDADOSAMENTE Y CONSERVE PARA FUTURAS CONSULTAS.**

**ADVERTENCIA** Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo

estén activados antes de su uso.

**ADVERTENCIA** Para evitar lesiones, asegúrese de que su hijo esté alejado cuando despliegue o pliegue este producto.

**ADVERTENCIA** No permita que los niños jueguen con este producto.

**ADVERTENCIA** Utilice siempre el sistema de fijación.

**ADVERTENCIA** No realice ningún cambio estructural ya que esto puede comprometer la seguridad.

**ATENCIÓN** Está prohibido tirar del trineo detrás de vehículos a motor.

**ADVERTENCIA** Si encuentra algún daño, deje de usar el trineo.

**ADVERTENCIA** No coloque nada dentro del trineo que no sea su hijo. Los niños solo pueden sentarse mirando hacia adelante. El trineo debe estar apoyado en ambos patines para poder dirigirlo y frenarlo.

**ADVERTENCIA** Utilice los listones del asiento para sujetarse mientras conduce.

**AVERTISSEMENT** En cas de dommage, arrêtez d'utiliser la luge.

**AVERTISSEMENT** Ne mettez rien d'autre à l'intérieur de la luge que votre enfant. Les enfants ne peuvent s'asseoir que face à la route. Le traîneau doit être soutenu sur les deux patins afin qu'il puisse être dirigé et freiné.

**AVERTISSEMENT** Utilisez les lattes du siège pour vous tenir pendant la conduite.

**AVERTISSEMENT** Ne montez pas dans des vêtements amples et fluides avec une écharpe pendante - il y a un risque d'étranglement.

**AVERTISSEMENT** Il est recommandé d'utiliser un équipement de protection individuelle (chaussures dures, casque, protections, gants).

**AVERTISSEMENT** Le traîneau ne doit être plié et déplié que par des adultes.

**AVERTISSEMENT** Le pliage et le dépliage de la luge doivent être effectués conformément à ces instructions affichées, ce qui éliminera le risque de se coincer les mains.

**AVERTISSEMENT** Assurez-vous que le dossier est correctement installé.

**AVERTISSEMENT** Cet article ne doit être utilisé que sous la surveillance d'un adulte en raison du cordon attaché et du risque associé d'étranglement et de capacité limitée à diriger et à freiner.

**AVERTISSEMENT** Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.

### **Informations d'utilisation**

Le mode de pliage simple et les petites dimensions de la luge Space pliée permettent à la fois un transport pratique dans le coffre de la voiture et un rangement facile à la maison. La conception permet un pliage et un dépliage très pratiques du traîneau, tout en excluant la possibilité de rouler avec le siège mal verrouillé. Le mécanisme de verrouillage automatique breveté l'empêche de se replier pendant la conduite. Notre produit permettra aux enfants de s'amuser dans la neige en toute sécurité pendant de nombreuses saisons, à condition qu'il soit utilisé comme prévu et que les instructions contenues dans le manuel soient suivies.

Les plus jeunes enfants peuvent être tirés sur des traîneaux

Il est permis de descendre des pentes à très faible pente uniquement dans des zones calmes, où il n'y a pas de trafic intense et toujours sous la surveillance constante d'un adulte.

Estimation du nombre de places: 1

La charge maximale de la luge est de: 75 kg

Les traîneaux ne sont pas des équipements de compétition. Conduisez uniquement sur la neige.

Ne glissez pas sur le saut à ski ou dans la piste de luge. Vous ne pouvez skier que sur des pentes douces, en faisant attention aux autres personnes, aux arbres, aux pierres et aux autres obstacles.

### **Contenu de l'emballage (fig.1):**

- (A) 2 vis de 45 mm, (B) 4 vis de 40 mm, (C) 6x rondelles en plastique, (D) 6 x écrous en plastique fi 5, (E) dossier, (F) luge, sac de couchage (option), housse de luge (en option)

### **Dépliage du traîneau:**

1. Pour déplier la luge, saisissez les patins des côtés gauche et droit avec les deux mains, puis ouvrez-les afin que la luge se déplie et que le système de verrouillage s'enclenche. (fig. 12)

### **Plier la luge:**

2. Couchez le traîneau sur le côté, tirez la goupille située sur le côté du traîneau et maintenez-la (fig. 5), en même temps saisissez le patin avec l'autre main et appuyez dessus (fig. 6) Le traîneau se pliera à plat (fig. 7)

### **Assemblage du dossier traîneau:**

1. Préparez le traîneau, le dossier, les vis, les rondelles, les écrous en plastique. (Fig. 1)

2. Placez la luge sur une surface stable, puis placez le dossier (fig. 2). Maintenant, insérez les vis dans les trous sur le côté du traîneau et fixez-le avec un écrou en plastique. (fig.3)

**VAROVANIE** Tento výrobok by sa mal používať len pod dohľadom dospeljej osoby kvôli pripojenej šnúre a súvisiacemu riziku uškrtenia a obmedzenej schopnosti riadiť a brzdiť.

**VAROVANIE** Nikdy nenechávajte svoje dieťa bez dozoru.

### **Informácie o používaní**

Jednoduchý spôsob skladania a malé rozmery zložených sánok Space umožňujú ako pohodlnú prepravu v kufri auta, tak aj jednoduché skladovanie doma. Konštrukcia umožňuje veľmi pohodlné skladanie a rozkladanie sánok, pričom vylučuje možnosť jazdy s nesprávne zaisteným sedadlom. Patentovaný automatický uzamykací mechanizmus zabraňuje jeho zloženiu počas jazdy. Naš výrobok poskytne deťom bezpečnú zábavu na snehu po mnoho sezón za predpokladu, že sa bude používať podľa určenia a budú sa dodržiavať pokyny uvedené v návode.

Menšie deti možno ťahať na saniach

Zjazdovky s veľmi nízkym sklonom je povolené len v tichých oblastiach, kde nie je hustá premávka a vždy pod neustálym dohľadom dospeljej osoby.

Predpokladaný počet miest: 1

Maximálne zaťaženie sánok je: 75 kg

Sánky nie sú konkurencieschopné vybavenie. Jazdite len po snehu. Nešmýkajte sa po skokanskom mostíku ani na sánkarskej dráhe. Lyžovať môžete len po miernych svahoch, pričom dávajte pozor na iných ľuďoch, stromy, kamene a iné prekážky.

### **Obsah balenia (obr.1):**

- (A) 2 x 45 mm skrutky, (B) 4 x 40 mm skrutky, (C) 6x plastové podložky, (D) 6 x plastové matice fi 5, (E) operadlo, (F) sánka, spací vak (voliteľné), kryt sánky (voliteľné)

### **Rozloženie sánok:**

1. Aby ste sane rozložili, uchopte lyžiny na ľavej a pravej strane oboma rukami, potom ich otvorte tak, aby sa sane rozložili a zaistili sa zámky. (obr. 12)

### **Skladanie sánok:**

2. Položte sane nabok, potiahnite kolík umiestnený na boku saní a pridržte ho (obr. 5), zároveň druhou rukou uchopte lyžinu a zatlačte na ňu (obr. 6) Sane zloží sa naplocho (obr. 7)

### **Montáž operadla saní:**

1. Pripravte si sane, operadlo, skrutky, podložky, plastové matice. (obr.1)

2. Umiestnite sane na stabilný povrch, potom položte operadlo (obr. 2). Teraz vložte skrutky do otvorov na boku saní a zaistite ich plastovou maticou. (obr.3)

3. Operácia pripevnenia operadla saní sa obdobne zopakuje aj na druhej strane saní. Skontrolujte tesnosť operadla. **UPOZORNENIE** Na použitie sú pripravené iba sane s pevne priskrutkovaným operadlom (obr. 4)

### **Transportné kolesá:**

1. Sánky majú kolieska, ktoré môžete použiť na povrch, ktorý nie je pokrytý snehom, aby ste ich ťahali, aby ste predišli poškodeniu sklzníc. Za týmto účelom uchopte sane za kovovú rukoväť a zdvihnite prednú časť saní, kým sa sane nebudú môcť voľne pohybovať po kolesách. (obr.8)

**VAROVANIE** Nikdy nepoužívajte prepravu saní na kolieskach, keď je vo vnútri dieťa. Pri preprave sánok na kolieskach musí byť dieťa mimo sánok pod dohľadom opatrovníka.

### **Inštalácia sánkového spacieho vaku:**

1. Nasadte náožník (obr. 10) na sánky, potom nasadte zadnú časť náožníka na operadlo, postupne prevlečte bezpečnostné pásy cez otvory v náožníku do vnútra náožníka.

2. Pripevnite náožník k doskám sedadla pomocou popruhu pod náožníkom. (obr. 9).

### **Čistenie a údržba sánok:**

1. Po použití osušte sane handričkou alebo papierovou utierkou. Kovové lyžiny chráňte potieraním olejom alebo vazelínou. Sánky skladujte na suchom a vetranom mieste. Pred každým

použitím skontrolujte sane, či nie sú poškodené alebo nadmerne opotrebované. Pred každým použitím skontrolujte správnu funkciu bezpečnostného mechanizmu. Ak je potrebné opraviť alebo vymeniť diely, malo by to byť vykonané v špecializovanej dielni, najlepšie na základe originálnych dielov výrobcu. Za týmto účelom kontaktujte výrobcu na adrese uvedenej na začiatku návodu.

#### **Ďalšie príslušenstvo na vyžiadanie:**

1. Spací vak 2. Kryt na skladacie sane

**Figyelmeztetés:** Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és őrizze meg későbbi használatra. Ha a szánkót más felhasználónak adják át, akkor azt a használati utasítással együtt kell átadni. A szánkó nem alkalmas 6 hónaposnál fiatalabb gyermekek és olyan gyermekek számára, akik nem tudnak segítséget nélkül felülni.

**HU**

#### **HU Úrszánkó használati útmutatója**

**FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ.**

**FIGYELMEZTETÉS** Használat előtt győződjön meg arról, hogy

minden reteszelszerkezet be van kapcsolva.

**FIGYELMEZTETÉS** A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy gyermeke távol legyen a termék ki- és összcscukásakor.

**FIGYELMEZTETÉS** Ne engedje, hogy gyerekek játsszanak ezzel a termékkel.

**FIGYELMEZTETÉS** Mindig használja a rögzítőrendszert.

**FIGYELMEZTETÉS** Ne végezzen szerkezeti változtatásokat, mert ez veszélyeztetheti a biztonságot.

**FIGYELMEZTETÉS** A szánkót gépjárművek mögött húzni tilos.

**FIGYELMEZTETÉS** Ha bármilyen sérülést észlel, hagyja abba a szán használatát.

**FIGYELMEZTETÉS** Ne tegyen semmit a szánba a gyermekén kívül. A gyerekek csak arccal előre ülhetnek. A szán mindkét csúszótalpakon alá kell támasztani, hogy kormányozható és fékezhető legyen.

**FIGYELMEZTETÉS** Használja az ülésleceket a kapaszkodáshoz vezetés közben.

**FIGYELMEZTETÉS** Ne lovagoljon bő, lefolyó ruhában, lógó sállal – fennáll a fulladás veszélye.

**FIGYELMEZTETÉS** Személyi védőfelszerelés (kemény cipő, sisak, védők, kesztyű) használata javasolt.

**FIGYELMEZTETÉS** A szánkót csak felnőttek hajthatják össze és bonthatják ki.

**FIGYELMEZTETÉS** A szán összcscukását és széthajtását a jelen kihelyezett utasítások szerint kell végrehajtani, így elkerülhető, hogy a keze beakadjon.

**FIGYELMEZTETÉS** Győződjön meg arról, hogy a háttámla megfelelően van felszerelve.

**FIGYELMEZTETÉS** Ezt a cikket csak felnőtt felügyelete mellett szabad használni a csatlakoztatott vezeték, valamint a fulladásveszély és a korlátozott kormányzási és fékezési képesség miatt.

**FIGYELMEZTETÉS** Soha ne hagyja felügyelet nélkül gyermekét.

#### **Használati információk**

Az egyszerű összcscukhatóság és az összcscukott Space szán kis méretei lehetővé teszik a kényelmes szállítást az autó csomagtartójában és az egyszerű otthoni tárolást. A kialakítás lehetővé teszi a szán nagyon kényelmes összcscukását és kinyitását, ugyanakkor kizárja annak lehetőségét, hogy helytelenül zárt üléssel közlekedjen. A szabadalmaztatott automatikus zárszerkezet megakadályozza, hogy vezetés közben összcscukódjon. Termékünk sok évszakon

#### **Kelkan taittaminen:**

2. Aseta kelkka kyljelleen, vedä kelkan kyljessä olevasta tapista ja pidä siitä kiinni (kuva 5), tartu samalla toisella kädellä luistoon ja paina sitä alas (kuva 6) Kelkka taittuu litteäksi (kuva 7)

#### **Kelkan selkänöjan kokoaminen:**

1. Valmistele kelkka, selkänöja, ruuvit, aluslevyt, muovimutterit. (kuva 1)

2. Aseta kelkka vakaalle alustalle ja aseta sitten selkänöja (kuva 2). Aseta nyt ruuvit kelkan sivussa oleviin reikiin ja kiinnitä se muovimutterilla. (kuva 3)

3. Kelkan selkänöjan kiinnitystoimenpide toistetaan samalla tavalla kelkan toisella puolella. Tarkista selkänöjan kireys. **VAROITUS** Vain kelkat, joissa on lujasti pultattu selkänöja, ovat käyttövalmiita (kuva 4)

#### **Kuljetuspöyrät:**

1. Kelkassa on pyörät, joilla voit vetää sitä lumettomalla pinnalla estääksesi luistojen vaurioitumisen. Tätä varten tartu kelkkaan metallikahvasta ja nosta kelkan etuosaa, kunnes kelkka voi rullata vapaasti pyörillä. (kuva 8)

**VAROITUS** Älä koskaan käytä pyörärekikuljetusta, kun sisällä on lapsi. Kuljetettaessa rekiä pyörillä, lapsen tulee olla kelkan ulkopuolella huoltajan valvonnassa.

#### **Kelkkamakuupussin asennus:**

1. Aseta jalkasuoja (kuva 10 ) kelkkaan, aseta sitten jalkasuojan takaosa selkänöjalle, työnnä turvavyöt peräkkäin jalkasuojan reikien läpi jalkapussin sisäpuolelle.

2. Kiinnitä jalkasuoja istuinlaudaille jalkasuojan alla olevan hihnan avulla. (kuva 9).

#### **Kelkan puhdistus ja huolto:**

1. Kuivaa kelkka kankaalla tai talouspaperilla käytön jälkeen. Suojaa metallijalkoja hankaamalla öljyllä tai vaseliinilla. Säilytä kelkkaa kuivassa ja tuuletetussa paikassa. Tarkasta kelkka ennen jokaista käyttöä vaurioiden tai liiallisen kulumisen varalta. Tarkista turvamekanismin oikea toiminta ennen jokaista käyttöä. Jos osia on korjattava tai vaihdettava, se tulee tehdä ammattikorjaamossa, mieluiten alkuperäisten valmistajan osien perusteella. Voit tehdä tämän ottamalla yhteyttä valmistajaan oppaan alussa annettuun osoitteeseen.

#### **Lisävarusteet tilauksesta:**

1. Makuupussi 2. Kansi taittokelkoihin

**Avertissement :** Veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation et assurez-vous de le conserver pour une utilisation ultérieure. Si la luge est transférée à un autre utilisateur, elle doit être remise avec les instructions. La luge ne convient pas aux enfants de moins de 6 mois et aux enfants qui ne peuvent pas s'asseoir sans aide.

**FR**

#### **FR Manuel d'utilisation de la luge spatiale**

**IMPORTANT! A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR REFERENCE ULTERIEURE.**

**AVERTISSEMENT** Assurez-vous que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.

**AVERTISSEMENT** Pour éviter les blessures, assurez-vous que votre enfant est tenu à l'écart lors du dépliage ou du pliage de ce produit.

**AVERTISSEMENT** Ne laissez pas les enfants jouer avec ce produit.

**AVERTISSEMENT** Utilisez toujours le système de fixation.

**AVERTISSEMENT** N'apportez aucune modification structurelle car cela pourrait compromettre la sécurité.

**ATTENTION** Il est interdit de tirer la luge derrière des véhicules à moteur.

**FI Avaruuskelkan käyttöohje**

**TÄRKEÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ TULEVAA TARKISTA VARTEN.**

**VAROITUS** Varmista, että kaikki lukituslaitteet ovat kytkettyinä ennen

käyttöä.

**VAROITUS** Vältä äksesi loukkaantumisen varmistamiseksi, että lapsesi on poissa, kun avaat tai taitat tämän tuotteen.

**VAROITUS** Älä anna lasten leikkiä tällä tuotteella.

**VAROITUS** Käytä aina kiinnitysjärjestelmää.

**VAROITUS** Älä tee mitään rakenteellisia muutoksia, koska ne voivat vaarantaa turvallisuuden.

**VAROITUS** Kelkan vetäminen moottoriajoneuvojen takana on kielletty.

**VAROITUS** Jos havaitset vaurioita, lopeta kelkan käyttö.

**VAROITUS** Älä laita kelkan sisään mitään muuta kuin lastasi. Lapset voivat istua vain kasvot eteenpäin. Kelkka on tuettava molemmille luistoille, jotta sitä voidaan ohjata ja jarruttaa.

**VAROITUS** Käytä istuimen säleitä pitääksesi kiinni ajon aikana.

**VAROITUS** Älä aja löysissä, juoksevista vaatteista roikkuvan huivin kanssa - on olemassa kuristumisvaara.

**VAROITUS** On suositeltavaa käyttää henkilökohtaisia suojavarusteita (kovat kengät, kypärä, suojat, käsineet).

**VAROITUS** Vain aikuiset saavat taittaa ja avata kelkan.

**VAROITUS** Kelkan kokoontaminen ja avaaminen on suoritettava näiden ohjeiden mukaisesti, mikä eliminoi käsien jäämisen vaaran.

**VAROITUS** Varmista, että selkänoja on asennettu oikein.

**VAROITUS** Tätä tuotetta tulee käyttää vain aikuisen valvonnassa kiinnitetyn johdon ja siihen liittyvän kuristumisvaaran sekä rajoitetun ohjaamis- ja jarrutuskyvyn vuoksi.

**VAROITUS** Älä koskaan jätä lastasi ilman valvontaa.

**Käyttö tiedot**

Yksinkertainen taittotapa ja taitetun Space-kelkan pienet mitat mahdollistavat sekä kätevän kuljetuksen auton tavaratilassa että helpon säilytyksen kotona. Suunnittelu mahdollistaa kelkan erittäin kätevän taittamisen ja avaamisen, mutta sulkee pois mahdollisuuden ajaa istuimen ollessa väärin lukittu. Patentoitu automaattinen lukitusmekanismi estää sitä taittumasta ajon aikana. Tuotteemme tarjoaa lapsille turvallista hauskanpitoa lumessa useana vuodenaikana edellyttäen, että sitä käytetään tarkoituksenmukaisesti ja käyttöohjeen ohjeita noudatetaan.

Pienemmät lapset voidaan vetää kelkoihin

Erittäin matalalla rinteellä saa laskeutua vain hiljaisilla alueilla, joissa ei ole raskasta liikennettä ja aina aikuisen jatkuvassa valvonnassa.

Arvioitu paikkamäärä: 1

Kelkan enimmäiskuorma on: 75 kg

Kelkat eivät ole kilpailuvarusteita. Aja vain lumella. Älä liuku alas mäkihypyssä tai kelkkaradassa. Voit hiihtää vain loivilla rinteillä kiinnittäen huomiota muihin ihmisiin, puihin, kiviin ja muihin esteisiin.

**Pakkauksen sisältö (kuva 1):**

- (A) 2 x 45 mm ruuvia, (B) 4 x 40 mm ruuvit, (C) 6x muoviset aluslevyt, (D) 6 x muovimutterit fi 5, (E) selkänoja, (F) kelkka, makuupussi (valinnainen), kelkan kansi (valinnainen)

**Kelkan avaaminen:**

1. Kelkan avaamiseksi tartu molemmiin käsiin vasemmalla ja oikealla puolella oleviin liukukiskoihin ja avaa ne niin, että kelkka avautuu ja lukitusjärjestelmä lukittuu. (kuva 12)

keresztül biztonságos szórakozást biztosít a gyerekeknek a hóban, feltéve, hogy rendeltetésszerűen használják, és betartják a kézikönyvben található utasításokat.

A kisebb gyerekeket szánkókra lehet húzni

Nagyon alacsony lejtős lejtőn csak csendes helyen szabad lemenni, ahol nincs nagy forgalom és mindig felnőtt állandó felügyelete mellett.

Helyek várható száma: 1

A szánkó maximális teherbírása: 75 kg

A szánkók nem versenyfelszerelések. Csak havon vezessen. Ne csússzon le a síugrón vagy a szánkópályán. Csak enyhe lejtőn lehet lefelé sietni, figyelve másokra, fákra, kövekre és egyéb akadályokra.

**A csomag tartalma (1. ábra):**

- (A) 2 x 45 mm-es csavar, (B) 4 x 40 mm-es csavarok, (C) 6x műanyag alátét, (D) 6 x műanyag anya fi 5, (E) háttámla,

(F) szánkó, hálósák (opcionális), szánkótakaró (opcionális)

**A szánkó kibontása:**

1. A szán kinyitáshoz mindkét kezével fogja meg a bal és jobb oldali csúszótalpokot, majd nyissa ki úgy, hogy a szán kinyíljon és a reteszelőrendszer bekattanjon. (12. ábra)

**A szán összesukása:**

2. Fektesse az oldalára a szánkót, húzza meg a szán oldalán található csapot és tartsa meg (5. ábra), ugyanakkor a másik kezével fogja meg a csúszótalpat és nyomja le (6. ábra) A szán laposra fog hajtani (7. ábra)

**A szánkó háttámlája összeszerelése:**

1. Készítse elő a szánkót, a háttámlát, a csavarokat, alátéteket, műanyag anyákat. (1. ábra)  
2. Helyezze a szánkót egy stabil felületre, majd helyezze vissza a háttámlát (2. ábra). Most csavarja be a csavarokat a szán oldalán lévő lyukakba, és rögzítse egy műanyag anyával. (3. ábra)  
3. A szán háttámlája rögzítésének művelete hasonlóan megismétlődik a szán másik oldalán is. Ellenőrizze a háttámla feszességét. **FIGYELMEZTETÉS** Csak erősen csavározott háttámlával rendelkező szánok használhatók (4. ábra)

**Szállító kerekek:**

1. A szánnak kerekei vannak, amelyeket hóval nem borított felületen használhat, hogy húzza, nehogy megsérüljenek a csúszótalpak. Ehhez fogja meg a szánt a fém fogantyúnál, és emelje fel a szán elejét, amíg a szán szabadon tud gördülni a kerekeken. (8. ábra)

**FIGYELMEZTETÉS** Soha ne használja a kerekes szánszállítót, ha gyermek van benne. A szánkó kerekeken történő szállítása során a gyermeknek a szánon kívül kell tartózkodnia gyám felügyelete mellett.

**A szánkó hálósák beszerelése:**

1. Helyezze fel a lábzsákot (10. ábra) a szánkóra, majd tegye a lábzsák hátulját a háttámlára, és vezesse be a biztonsági öveket a lábzsák nyílásain keresztül a lábzsák belsejébe.  
2. Rögzítse a lábzsákot az ülésdeszkákhoz a lábzsák alatti heveder segítségével. (9. ábra).

**A szánkó tisztítása és karbantartása:**

1. Használat után szárítsa meg a szánkót ruhával vagy papírtörölvél. Olajjal vagy vazelinnel való dörzsöléssel védje a fémlemezeket. A szánkót száraz és szellőző helyen tárolja. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a szán nincs-e rajta sérülés vagy túlzott kopás. Minden használat előtt ellenőrizze a biztonsági mechanizmus megfelelő működését. Ha az alkatrészek javítására vagy cseréjére van szükség, azt szakmühelyben kell elvégezni, lehetőleg eredeti gyártói alkatrészek alapján. Ehhez vegye fel a kapcsolatot a gyártóval a kézikönyv elején megadott címen.

**További tartozékok kérésre:**

1. Hálózsák 2. Fedél összecsukható szánokhoz

**Avvertenza:** leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e assicurarsi di conservarlo per un uso successivo. Se la slitta viene trasferita ad un altro utente, deve essere consegnata insieme alle istruzioni. La slitta non è adatta a bambini di età inferiore a 6 mesi e bambini che non possono stare seduti da soli.

IT

### **IT Manuale di istruzioni della slitta spaziale**

**IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI.**

**AVVERTENZA** Assicurarsi che tutti i dispositivi di blocco siano inseriti

prima dell'uso.

**AVVERTENZA** Per evitare lesioni, assicurarsi che il bambino sia tenuto lontano durante l'apertura o la chiusura di questo prodotto.

**AVVERTENZA** Non consentire ai bambini di giocare con questo prodotto.

**ATTENZIONE** Utilizzare sempre il sistema di fissaggio.

**ATTENZIONE** Non apportare modifiche strutturali in quanto ciò potrebbe compromettere la sicurezza.

**ATTENZIONE** È vietato trainare la slitta dietro autoveicoli.

**AVVERTENZA** In caso di danni, interrompere l'uso della slitta.

**AVVERTENZA** Non mettere niente all'interno della slitta che non sia tuo figlio. I bambini possono sedersi solo rivolti in avanti. La slitta deve essere sostenuta su entrambi i pattini in modo che possa essere sterzata e frenata.

**AVVERTENZA** Utilizzare le lamelle del sedile per reggersi durante la guida.

**ATTENZIONE** Non guidare con abiti larghi e fluenti con una sciarpa penzolante - c'è il rischio di strangolamento.

**ATTENZIONE** Si raccomanda l'uso di dispositivi di protezione individuale (scarpe rigide, casco, protezioni, guanti).

**AVVERTENZA** La slitta deve essere piegata e aperta solo da persone adulte.

**AVVERTENZA** La chiusura e l'apertura della slitta devono essere eseguite in conformità con queste istruzioni affisse, che elimineranno il rischio di rimanere intrappolati con le mani.

**ATTENZIONE** Assicurarsi che lo schienale sia installato correttamente.

**AVVERTENZA** Questo articolo deve essere utilizzato solo sotto la supervisione di un adulto a causa del cavo collegato e del rischio associato di strangolamento e capacità limitata di sterzare e frenare.

**ATTENZIONE** Non lasciare mai il bambino incustodito.

### **Informazioni sull'utilizzo**

Il modo semplice di piegare e le dimensioni ridotte della slitta Space ripiegata consentono sia un comodo trasporto nel bagagliaio dell'auto che un facile stoccaggio a casa. Il design consente di piegare e aprire molto comodamente la slitta, escludendo la possibilità di guidare con il sedile bloccato in modo errato. Il meccanismo brevettato di blocco automatico impedisce che si pieghi durante la guida. Il nostro prodotto offrirà ai bambini un divertimento sicuro sulla neve per molte stagioni, a condizione che venga utilizzato come previsto e vengano seguite le istruzioni contenute nel manuale.

I bambini più piccoli possono essere trainati sulle slitte

È consentito scendere da piste con pendenza molto bassa solo in zone tranquille, dove non c'è traffico intenso e sempre sotto la costante sorveglianza di un adulto.

Numero di posti stimato: 1

Il carico massimo della slitta è: 75 kg

Le slitte non sono attrezzature da competizione. Guida solo sulla neve. Non scivolare sul trampolino o sulla pista per slittini. Puoi sciare solo su pendii dolci, prestando attenzione ad altre persone, alberi, pietre e altri ostacoli.

### **Contenuto della confezione (fig.1):**

- (A) 2 viti da 45 mm, (B) 4 viti da 40 mm, (C) 6 rondelle di plastica, (D) 6 dadi in plastica fi 5, (E) schienale, (F) slitta, sacco a pelo (opzionale), copertura slitta (opzionale)

### **Apertura della slitta:**

1. Per aprire la slitta, afferrare con entrambe le mani i pattini sui lati sinistro e destro, quindi aprirli in modo che la slitta si apra e il sistema di bloccaggio si innesti. (figura 12)

### **Piegare la slitta:**

2. Appoggiare la slitta su un fianco, tirare il perno posto a lato della slitta e tenerlo fermo (fig. 5), contemporaneamente afferrare il pattino con l'altra mano e spingerlo verso il basso (fig. 6) La slitta si piegherà piatto (fig. 7)

### **Montaggio dello schienale a slitta:**

1. Preparare la slitta, lo schienale, le viti, le rondelle, i dadi in plastica. (Fig. 1)

2. Posizionare la slitta su una superficie stabile, quindi posizionare lo schienale (fig. 2). Ora, inserisci le viti nei fori sul lato della slitta e fissala con un dado di plastica. (fig.3)

3. L'operazione di fissaggio dello schienale della slitta viene ripetuta in modo analogo sull'altro lato della slitta. Controllare la tenuta dello schienale. **ATTENZIONE** Solo le slitte con schienale saldamente imbullonato sono pronte per l'uso (fig.4)

### **Ruote di trasporto:**

1. La slitta ha ruote che puoi usare su una superficie non coperta di neve per trascinarla per evitare danni ai pattini. Per fare ciò, afferra la slitta per la maniglia di metallo e solleva la parte anteriore della slitta finché la slitta non può rotolare liberamente sulle ruote. (fig.8)

**AVVERTENZA** Non utilizzare mai il trasporto su slitta con ruote quando all'interno è presente un bambino. Durante il trasporto della slitta su ruote, il bambino deve trovarsi fuori dalla slitta sotto la custodia di un tutore.

### **Installazione del sacco a pelo a slitta:**

1. Metti il coprigambe (fig. 10 ) sulla slitta, poi metti la parte posteriore del coprigambe sullo schienale, in sequenza metti le cinture di sicurezza attraverso i fori nel coprigambe verso l'interno del coprigambe.

2. Fissare il coprigambe alle assi del sedile utilizzando la cinghia sotto il coprigambe. (figura 9).

### **Pulizia e manutenzione della slitta:**

1. Asciugare la slitta con un panno o un tovagliolo di carta dopo l'uso. Proteggere i pattini metallici strofinandoli con olio o vaselina. Conservare la slitta in un luogo asciutto e ventilato. Prima di ogni utilizzo, ispezionare la slitta per eventuali danni o usura eccessiva. Prima di ogni utilizzo verificare il corretto funzionamento del meccanismo di sicurezza. Se è necessario riparare o sostituire parti, questo dovrebbe essere fatto in un'officina specializzata, preferibilmente basata su parti originali del produttore. Per fare ciò, contattare il produttore all'indirizzo indicato all'inizio del manuale.

### **Ulteriori accessori su richiesta:**

1. Sacco a pelo 2. Copertura per slitte pieghevoli

**Varoitus:** Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se myöhempiä käyttöä varten. Jos reki siirretään toiselle käyttäjälle, se tulee luovuttaa ohjeiden kanssa. Kelkka ei sovellu alle 6 kuukauden ikäisille lapsille eikä lapsille, jotka eivät pysty istumaan ilman apua.